

## ARAÇ CİHAZI

## KULLANMA TALIMATI

Toll Collect GmbH, Araç cihazı Kullanma talimatı, V 4.2, TR – Güncelleme: 10/2018



## Ağırlık sınıflarının araç cihazı üzerinde ayarlanmasına ilişkin bilgi

1 Ocak 2019 itibariyle otoyol birim ücreti, üç faktörden oluşmaktadır:

- Geçiş ücretine tabi olan araçların veya araç kombinasyonlarının ağırlık sınıfı baz alınarak hesaplanan altyapı masrafları payı. İzin verilen toplam ağırlığı 18 tondan fazla olan araçlarda ek olarak dingil adedine göre (3 veya 4 dingile kadar veya daha fazla dingil) bir ayırım yapılır,
- zararlı madde sınıfına bağlı olarak sebep olunan hava kirliliği masrafları payı ve
- neden olunan gürültü emisyonu için bir kısmı tutar hesaplanır.

Yeni bir uygulama olarak, ağırlık sınıflarını ayarlama yükümlülüğü ve zorunluluğu getirilmiştir. Ağırlık sınıfının ayarlanmaması durumunda cezai işlem uygulanır ve ödenmeyen otoyol ücreti tutarı sonradan tahsil edilir.

**i İzin verilen toplam ağırlığı 18 tondan fazla olan motorlu taşıt ve araç kombinasyonlarında ek olarak dingil adedinin girilmesi zorunludur. Dingil adedi, daha düşük bir izin verilen toplam ağırlıkta da isteğe bağlı olarak belirtilebilir.**

Araç kombinasyonlarının izin verilen toplam ağırlığının hesaplanması da yeniden düzenlenmiştir. Karayolları trafik tescil yönetmeliğinden farklı olarak, araç kombinasyonuna dahil olan her bir aracın izin verilen toplam ağırlıkları toplanacaktır. Beşinci teker veya çeki kancası üzerine binen yük dikkate alınmamaktadır.

Her zaman güncel bilgi almak için: [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de)

Otomatik geçiş ücreti tahsilat sisteminin katılımcıları, Toll Collect GmbH firmasının Genel Ticari Şartları'nın 29. Maddesi gereğince araç cihazlarını usulüne uygun olarak kullanmakla yükümlüdür. Özellikle, geçiş ücretine tabi yolları kullanmadan önce, araç cihazının tahsilat işlemi için hazır olduğundan ve ilgili aracın durumuna ilişkin doğru bilgilerin verildiğini kontrol etmekle yükümlüdürler. Toll Collect GmbH firması, kamyonun çalıştırılması ile birlikte araç cihazlarının devreye girmesinin ve araç cihazında sürücü tarafından yapılan tüm ayar değişikliklerinin ve ücret tahsilatına hazır olma durumunda tüm hatalı davranışların araç cihazında zaman bilgileri ile birlikte kaydedilerek kanıtlanabilir şekilde kaydedildiğine dikkat çeker.

Araç cihazında kaydedilen bu bilgiler, Yük Trafik Federal Dairesi (BAG) görevlilerince yapılan geçiş ücreti kontrolleri kapsamında her bir araç cihazından sorgulanabilir ve her bir müşterinin yükümlülüklerini yerine getirip getirmediği yönündeki bir kontrolde esas alınabilir.

<b>1 Genel bilgiler</b> .....	2
<b>2 Otomatik otoyol geçiş ücreti tahsil sistemi</b> .....	3
<b>3 Kumanda elemanları</b> .....	4
3.1 BOSCH ve BOSCH 2 araç cihazları.....	4
3.2 Continental araç cihazları .....	6
<b>4 İşletim</b> .....	8
4.1 Müşteri bilgilerinin girilmesi .....	8
4.2 Almanya ve Avusturya'da geçiş ücreti tahsilatı hizmetleri .....	12
4.3 İşletim göstergeleri.....	13
4.3.1 Almanya sınırları içerisindeki güzergahlarda işletim göstergeleri.....	13
4.3.2 Avusturya sınırları içerisindeki yollarda işletim göstergeleri.....	14
4.4 Menü ayarları.....	15
4.5 Uyarı ve hata mesajları.....	22
4.5.1 Teknik arızalarda uyarı ve hata mesajları.....	23
4.5.2 Geçiş ücreti tahsilatı hizmetine ilişkin uyarı ve hata mesajları.....	24

İçerikten sorumlu:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2018 Toll Collect GmbH. Tüm hakları saklıdır.

## 1 Genel bilgiler

**! İlk kez yola çıkmadan önce araç cihazınızın fonksiyonlarını öğrenin. Seyir esnasında cihazda herhangi bir ayar yapılması veya cihazın kurcalanması yasaktır.**

- Sürücü, Almanya sınırları içerisinde ücrete tabi yolları kullanmadan önce aracın ağırlığını ve dingil adedini kurallara uygun şekilde ayarlamakla yükümlüdür.
- A** ■ Avusturya'daki ücrete tabi yollar kullanılmadan önce dingil adedinin (kategori) "Avusturya Otopan ve Otoyol Geçiş Ücretleri Mevzuatı" gereğince beyan edilmesi gereklidir. İlgili mevzuatın yürürlükteki metnini istediğiniz zaman [www.asfinag.at](http://www.asfinag.at) adresinde görebilirsiniz.
- Araç cihazının arızalı olduğu durumlarda Almanya sınırları içerisinde kullanacağınız ücrete tabi yollar için geçiş ücretini Toll Collect uygulaması ile, geçiş ücreti ödeme terminalinde veya online sisteme giriş yaparak ödeyebilirsiniz.
- A** ■ Avusturya sınırları içerisinde araç cihazının arıza yapması durumunda otoyol geçiş ücretini geçiş ücretleri mevzuatına uygun olarak herhangi bir GO satış noktasında ödemekle yükümlüsünüz. Araç cihazının kalıcı olarak devre dışı olması durumunda GO satış noktasından istediğiniz zaman bir GO Box satın alabilirsiniz.
- Araç cihazı, Toll Collect'in yetkilendirdiği bir servis partneri tarafından aracınıza uygun şekilde takılmış ve mühürlenmiş olmalıdır.
- Lütfen araç cihazına veya bağlantılarına herhangi bir müdahalede bulunmayın ve cihazın yerini değiştirmeyin.
- Araç cihazının tuşlarına keskin kenarlı veya sivri uçlu cisimlerle basmayınız.
- Araç cihazının temizliğinde aşındırıcı temizlik maddeleri veya tiner, benzin gibi çözücü maddeler kullanmayın. Araç cihazını hafif nemlendirilmiş bir bezle temizleyin.
- Araç cihazının sorunsuz bir şekilde çalışması için, ön cam ile DSRC modülü arasında herhangi bir cisim bulunmamalıdır. Continental marka araç üste takılı cihazlarında da cihazın yanına veya üzerine herhangi bir cisim konulmamalı veya araç cihazın üstünde konumlandırılmamalıdır.

## 2 Otomatik otoyol geçiş ücreti tahsil sistemi

Değerli Müşteri,

Araç cihazı, Almanya sınırları içerisinde ücrete tabi yollarda otomatik geçiş ücreti tahsilatı ve Avusturya sınırları içerisindeki ücrete tabi yollarda geçiş ücreti tahsilatı için temeli oluşturur.

### Araç cihazının Almanya'daki görevleri

- Araç pozisyonunun uydu teknolojisi sayesinde kesintisiz olarak tespit edilmesi.
- Sürüş verilerinin ve araç özelliklerinin merkeze aktarılması.
- Otomatik geçiş ücreti tahsilatını engelleyen bozucu etkilerin bildirim (görsel ve sesli olarak).
- Deklare edilen aracın ve kullanılan geçiş ücreti ödeme hizmetinin ekranda gösterilmesi.

### **A** Araç cihazının Avusturya'daki görevleri

- Araçlara ilişkin geçiş ücretlerinin yol kenarlarına yerleştirilmiş geçiş ücreti tahsilat köprülerinden konumdan bağımsız olarak mikrodalga (DSRC) teknolojisi ile tahsilatı.
- Ödemenin gerçekleştiğinin sadece sinyal tonları ile bildirilmesi.
- Geçiş ücreti tahsilatını engelleyen bozucu etkilerin bildirim (görsel ve sesli olarak).

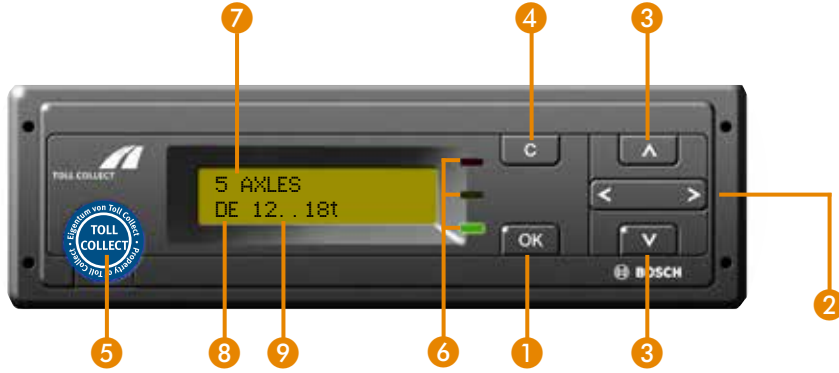
Lütfen kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve araç cihazının nasıl kullanıldığını öğrenin. Lütfen birlikte teslim edilen tüm belgeleri saklayın.

Güvenli ve iyi yolculuklar dileriz.

Toll Collect GmbH

## 3 Kumanda elemanları

### 3.1 BOSCH ve BOSCH 2 araç cihazları



**i** Menü görünümüne geçmek için lütfen **OK** tuşuna bir kez basın, sonra **↵** tuşu ile menülerin içinde gezinebilirsiniz.

BOSCH araç cihazındaki menü yönlendirmesi Continental'ın araç cihazlarına göre görsel olarak biraz farklıdır, ancak yapılması gereken işlemler aynıdır.

İki cihaz arasındaki fark aşağıdaki grafikte örnek olarak gösterilmiştir:

**BOSCH** ↓

```
MENU
NUMBER OF AXLES
```

```
NUMBER OF AXLES
2
```

**Continental** ↓

```
MENU
NUMBER OF AXLES
```

```
NUMBER OF AXLES
2
```

#### Tuşlar

- 1 OK tuşu:**  
Menülerin açılması, menü girişlerinin ve mesajların onaylanması
- 2 Sağ ve sol ok tuşları:**  
Fonksiyonların seçilmesi ve ayarlanması
- 3 Yukarı ve aşağı ok tuşları:**  
Menü ileri ve geri hareket etme
- 4 Clear (silme) tuşu:**  
Girişlerin iptal edilmesi;  
Daha yüksek menü düzeyine geçiş
- 5 Servis arabilimi:**  
Sadece servis amaçları için  
(Lütfen mührü zarar vermeyin)

#### LED

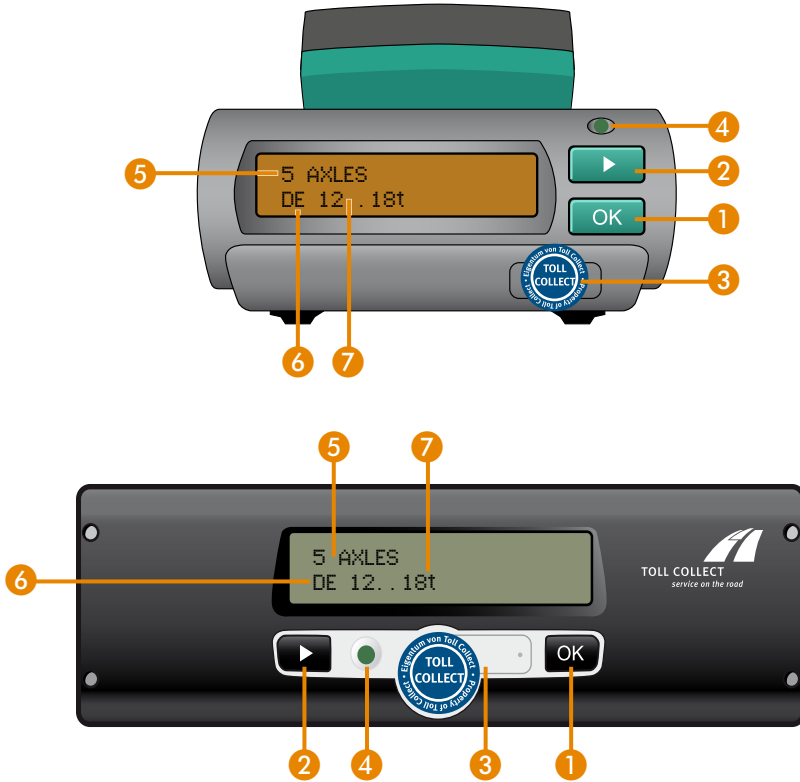
- 6 Yeşil:**  
Araç cihazı çalışmaya hazırdır; otomatik otoyol ücreti tahsilatı için tüm koşullar yerine getirilmiştir
- Kırmızı:**  
Araç cihazı, Almanya'da otomatik ödeme sistemine dahil değil, çünkü araç cihazı bildirimde göre otoyol ücretine tabi değil veya ekrandaki bildirimde göre çalışır durumda değil.

#### Ekran

- 7** Güncel ayarlanmış dingil adedi
- 8** Hizmet (DE = Almanya)
- 9** Güncel ağırlık beyanı

**i** İkinci nesil BOSCH araç cihazı kumanda elemanları birinci nesil araç cihazı kumanda elemanlarından farklı değildir. Eski cihazlarda halen iki servis arayüzü bulunmaktadır.

## 3.2 Continental araç cihazları



## Tuşlar

- 1 **OK tuşu:**  
Menü girişlerinin ve mesajların onaylanması
- 2 **Seçme tuşu:**  
Fonksiyonların seçilmesi ve ayarlanması;  
Menü içinde ilerleme
- 3 **Servis arabirimi:**  
Sadece servis amaçları için  
(Lütfen mühre zarar vermeyin)

## LED

- 4 **Yeşil:**  
Araç cihazı çalışmaya hazırdır; otomatik otoyol ücreti tahsilatı için tüm koşullar yerine getirilmiştir
- Kırmızı:**  
Araç cihazı, Almanya'da otomatik ödeme sistemine dahil değil, çünkü araç cihazı bildirimine göre otoyol ücretine tabi değil veya ekrandaki bildirimine göre çalışır durumda değil.

## Ekran

- 5 Güncel ayarlanmış dingil adedi
- 6 Hizmet (DE = Almanya)
- 7 Güncel ağırlık beyanı

## 4 İşletim

Kamyon otoyol geçiş ücretinin hesaplanması için zararlı madde sınıfı, ağırlık sınıfı ve toplam ağırlığı 18 tondan fazla olan motorlu taşıtlar veya araç kombinasyonları için ayrıca dingil sınıfı baz alınır. Ayrıca, gürlütlü kirliliği maliyetleri de dikkate alınacaktır. Aşağıdaki ağırlık sınıflarından seçim yapılmalıdır:



İzin verilen toplam ağırlığı 7,5 ton ve üzeri olan tüm motorlu taşıtlar ve araç kombinasyonları ücrete tabidir. Araç cihazında, araç sahibinin aracın kaydını yaparken belirtmiş olduğu izin verilen toplam ağırlık kalıcı olarak kayıt edilmiştir. Eğer bu izin verilen toplam ağırlık bir römorkun bağlanması veya çıkarılması nedeniyle değişirse, yolculuk öncesinde izin verilen toplam ağırlık araç cihazında düzeltilecektir. Bu, izin verilen toplam ağırlığı 18 tona kadar olan araçlar için geçerlidir. 18 tonun üzerinde, dingil sayısını da belirtmek gerekmektedir ( $\leq 3$  veya  $\geq 4$  dingil).

Ağırlık sınıfları	Ağırlık bildirimisi *	Dingil beyanı **
Ücrete tabi olmayan <7,5 t	<7,5 t (ekran göstergesi "<7.5t")	-
≥7,5 t ila <12 t	7,5 t – 9 t – 10,5 t (ekran göstergesi "7.5t .. 11.99t")	-
≥12 t ila ≤18 t arasında	12 t – 13.5 t – 15 t – 16.5 t – 18 t (ekran göstergesi "12t 18t")	-
>18 t	>18 t her hangi bir ağırlık bildirimisi gereklidir (ekran göstergesi ">18t")	≤3 dingil veya ≥4 dingil (Tam dingil adedini giriniz)

\* 1,5 t'lik seçim aralıklarında

\*\* Ağırlık sınıfı il'ye kadar ve dahil olmak üzere, dingil adedinin girilmesi isteğe bağlıdır, fakat, otoyol ücretine bir etkisi yoktur

Motorlu taşıtların veya araç kombinasyonlarının ağırlığı 7,5 tondan itibaren, 1,5 tonluk adımlarla beyan edilir. Burada, araç cihazında hafızaya kayıtlı olan ağırlıktan daha az olan bir ağırlık sınıfı ayarlanamaz. 1 Ocak 2019'dan itibaren, araç kombinasyonları için izin verilen toplam ağırlık, karayolları trafik tescil yönetmeliğinden farklı olarak bireysel araçların izin verilen ağırlıklarının toplamından hesaplanacaktır. Beşinci teker veya çeki kancası üzerine binen yük artık dikkate alınmamaktadır.

### 4.1 Müşteri bilgilerinin girilmesi

Yolculuk öncesinde, kontak açılmış vaziyetteyken, araç cihazı sizden müşteri bilgilerinizi girmenizi isteyecektir.

#### Ağırlık

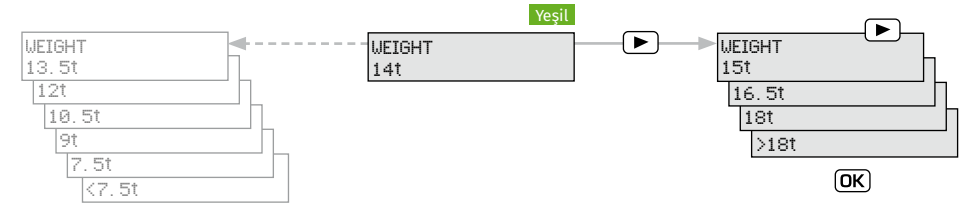
Yeşil

WEIGHT  
14t

Motor çalıştırdıktan sonra daima son yolculuktaki ağırlık sınıfı gösterilir. Bu ağırlık, araç cihazında kalıcı olarak kaydedilmiş ağırlık ya da sürücü tarafından aktif olarak seçilen ağırlık olabilir.



Lütfen araç cihazında kişiselleştirilmiş olan ağırlıktan daha az olan bir ağırlık sınıfı ayarlamamanın mümkün olmadığını unutmayın.



#### BOSCH ↓

Yeşil

WEIGHT  
14t

Ok tuşları ◀ ▶ ile doğru ağırlık bilgisini seçin. Doğru ağırlığı OK ile onaylayın.

#### Continental ↓

Yeşil

WEIGHT  
>18t

▶ tuşu ile doğru ağırlık bilgisini seçin. Doğru ağırlığı OK ile onaylayın.



Geçiş ücreti Avusturya'da ağırlık ayarından bağımsız olarak ödenir, ancak dingil adedinin doğru belirtilmesi gerekir. Dingil adedinin "NUMBER OF AXLES" menüsünde istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.



Avusturya için geçerli doğru dingil adedinin (araç kategorisinin deklarasyonu) belirlenmesi için lütfen "Avusturya Otoyol ve Otoyol Geçiş Ücretleri Mevzuatı'nın, www.asfinag.at adresinde bulunan yürürlükteki metnine bakın.

**Dingil adedi**

Almanya'da ağırlık sınıfı II'ye (ağırlık sınıfı II dahil) kadar dingil adedinin belirtilmesi geçiş ücretini etkilemez. İzin verilen toplam ağırlığı 18 ton üzerinde olan motorlu taşıtlar ve araç kombi-nasyonları için dingil adedinin araç cihazında ayarlanması zorunludur. Otoyol ücreti tutarı,  $\leq 3$  dingil ile  $\geq 4$  dingil arasında farklılık gösterir.

A

Avusturya'da dingil adedinin daima tam doğru girilmesi gereklidir.

**BOSCH** ↓**Continental** ↓NUMBER OF AXLES  
2

:

:

NUMBER OF AXLES  
8

◀ ▶ ok tuşları ile asgari 2 ile azami 8 dingil arasında seçim yapın. Doğru dingil adedini **OK** ile onaylayın.

▶ tuşu ile asgari 2 ve azami 8 dingil arasında seçim yapın. Doğru dingil adedini **OK** ile onaylayın.

i

Lütfen araç cihazınızda hafızaya kayıtlı olan dingil adedinden daha az bir dingil adedi ayarlamamanız mümkün olmadığını unutmayın.

**Gider yeri**

Seyahatiniz için bir gider yeri girebilirsiniz.

**BOSCH** ↓**Continental** ↓

COST CENTER

:

:

COST CENTER  
12345678

Gider yerinizin birinci rakamını ▲ veya ▼ tuşu ile girin. Bir sonraki rakama ▶ tuşu ile geçersiniz. Başka rakamları girmek için bu yöntemi tekrarlayın. Girişleri düzeltmek için, daha önce girilen rakamlara ◀ tuşu ile geçiş yapın. Doğru gider yerini **OK** ile onaylayın.

Gider yerinizin birinci rakamını veya ▶ tuşu ile girin. Bir sonraki rakama **OK** tuşu ile geçersiniz. Başka rakamları girmek için bu yöntemi tekrarlayın. Önceki rakamı düzeltmek için ▶ tuşu ile **+** fonksiyonunu seçin ve sonra **OK** ile onaylayın. Şimdi ▶ tuşu ile önceki rakamı düzeltebilirsiniz. İstenen gider yerini **OK** ile onaylayın.

i

Bir gider yeri için azami 8 rakam girilebilir.



Araç hareket ettiği anda (Continental'da üç saniyeden uzun) müşteri bilgilerinin sorgulaması artık gösterilmez. Ekran otomatik olarak işletim moduna geçer ve ayarlanmış olan dingil adedi ve önceki seyahatin ağırlığı devralınır.

## 4.2 Almanya ve Avusturya'da geçiş ücreti tahsilatı hizmetleri

- A Eğer araç cihazınız Almanya ve Avusturya'da geçiş ücreti toplama sistemi için kullanıma açıksa, araç cihazının işletim modu, bir sınır geçişinden sonra bulunduğunuz ülkenin ilgili hizmetine otomatik olarak geçiş yapar. Hizmet durumuna ilişkin bilgileri "SERVICES" menüsünden öğrenebilirsiniz:

**BOSCH** ↓

**Continental** ↓

MENU  
SERVICES

DE  
ACTIVE

AT  
ACTIVE

Araç cihazının menüsünü **OK** tuşu ile seçin. **▲** veya **▼** tuşu ile, "SERVICES" görününceye kadar çeşitli menü fonksiyonları arasında gezinebilirsiniz. **OK** ile "SERVICES" menüsüne geçersiniz. "SERVICES" menüsünde, Almanya için "DE ACTIVE" veya Avusturya için "AT ACTIVE" güncel işletim modu gösterilir.

Açmış olduğunuz alt menülerden ana menüye **◀** ile geri dönersiniz. **▶** ile ana menüden işletim göstergesine geri dönersiniz.

Menüleri açmak için işletim göstergeleri modunda, ekranda **MENU** görününceye kadar **▶** tuşuna basmaya devam edin. **MENU**'yi **OK** ile onaylayın. Araç cihazı otomatik olarak ana menüye geçiş yapar. Menü açıkken, "SERVICES" gösterilinceye kadar **▶** ile ilerleyin. **OK** ile "SERVICES" menüsüne geçersiniz. "SERVICES" menüsünde, Almanya için "DE ACTIVE" veya Avusturya için "AT ACTIVE" güncel işletim modu gösterilir. Araç cihazı, **OK** ile ana menüye geri döner.

Menüden çıkmak için, "MENU BACK" görününceye kadar **▶** tuşuna basın. "MENU BACK" adımını **OK** ile onaylayın. Continental araç cihazı otomatik olarak işletim göstergesine geri döner.

## 4.3 İşletim göstergeleri

### 4.3.1 Almanya sınırları içerisindeki güzergahlarda işletim göstergeleri

#### 7,5 tonun altında olan bir toplam ağırlıkta

1 **Kırmızı** 3 dingilli araç  
<7,5 ton ücretsiz

2 3 AXLES  
DE <7.5t

3

#### Ücrete tabi olan bir kamyon ile yolculuk esnasında

4 **Yeşil** 5 dingilli araç  
9 ton ağırlık

5 **Yeşil** 5 dingilli araç  
16,5 ton ağırlık

6 **Yeşil** 5 dingilli araç  
>18 ton ağırlık

4 5 AXLES  
DE 7.5..11.99t

5 5 AXLES  
DE 12..18t

6 5 AXLES  
DE >18t

- 1 Güncel ayarlanmış dingil adedi
- 2 Hizmet (DE = Almanya)
- 3 Güncel ağırlık beyanı (ücretsiz)
- 4 Güncel ağırlık beyanı (ağırlık sınıfı I)
- 5 Güncel ağırlık beyanı (ağırlık sınıfı II)
- 6 Güncel ağırlık beyanı (ağırlık sınıfı III)

#### Otomatik geçiş ücreti tahsilatı aktif değil

**Kırmızı**  
DE: AUTOMATIC  
COLLECT INACTIVE

Eğer menüde "COLLECT MODE MANUAL" seçilmişse, araç cihazı geçiş ücreti tahsilatı yapmaz. Ücrete tabi yollardan geçiş için manuel olarak Toll Collect uygulaması ile, geçiş ücreti ödeme terminalinden veya online olarak sisteme giriş yapılması gerekmektedir.



### 4.3.2 Avusturya sınırları içerisindeki yollarda işletim göstergeleri

- A Avusturya'daki ücrete tabi yollardan geçişte, geçiş ücretinin araç cihazı ile tahsilatı sadece sesli sinyaller üzerinden gerçekleşir. Ses sinyalleri kapatılamaz. Araç cihazında bulunan LED ve ekran göstergeleri bu yollardaki geçiş ücreti tahsilatına ilişkin herhangi bir bilgi aktarmaz.

Araç cihazı, bir geçiş ücreti tahsilat köprüsünden geçerken başarıyla gerçekleşen geçiş ücreti tahsilatından sonra bir ses sinyali verir. Eğer araç cihazı blokeli ise, arka arkaya dört sinyal sesi öter. Eğer Avusturya'da bir geçiş ücreti tahsilat köprüsünden geçerken herhangi sinyal sesi gelmezse, muhtemelen tahsilat gerçekleşmemiştir. Tahsil edilmeyen otoyol ücreti tutarını bir GO satış noktasında ödeyin. Araç cihazının kalıcı olarak devre dışı olması durumunda GO satış noktasından istediğiniz zaman bir GO Box satın alabilirsiniz.

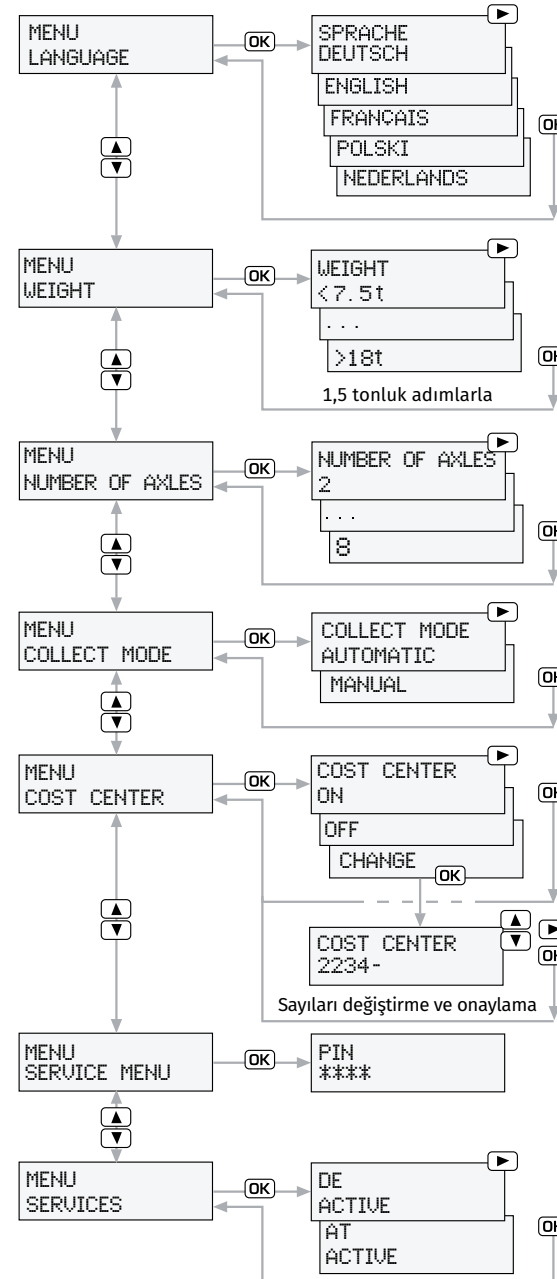
#### A Hizmet bölgesi Avusturya - Aktifleştirilmiş TOLL2GO ile (Hizmet AT)

- 1 3 AXLES  
AT
- 2
- 3 Yeşil
- Avusturya hizmet bölgesinde bulunuyorsunuz ve Toll Collect araç cihazınızı Avusturya'da geçiş ücreti tahsilatı için kaydettirdiniz.
- Güncel ayarlanmış dingil adedi
  - Hizmet (AT = Avusturya)
  - LED yeşil (herhangi bir anlam ifade etmez)

#### A Hizmet bölgesi Avusturya - TOLL2GO'suz (Hizmet AT) ve diğer yabancı ülkelerde

- 1 3 AXLES  
NO SERVICE
- 2
- 3 Yeşil
- Avusturya hizmet bölgesinde bulunuyorsunuz ancak Toll Collect araç cihazınızı Avusturya'da geçiş ücreti tahsilatı için kaydettirmediniz veya yurt dışında kaydettirdiniz.
- Güncel ayarlanmış dingil adedi
  - Araç cihazı ile geçiş ücreti tahsilatı gerçekleşmez
  - LED yeşil (herhangi bir anlam ifade etmez)

### 4.4 Menü ayarları



Continental

Continental marka araç cihazında bir ayar değiştirildikten sonra bir onay mesajı verilir.



Ekran mesajlarının görünüşleri, donanım tipine ve mevcut yazılım sürümüne bağlı olarak farklılık gösterebilir.



"SERVICE"/"SERVICE MENU" menüsü, sadece serviste, servis amaçları için gereklidir.

Çalışmaya hazır araç cihazında, menü içinde çeşitli ayarları kendi isteğinize göre yapabilirsiniz.



**Menü, sadece araç duruyorken kullanılabilir.**

**BOSCH** ↓

**Continental** ↓

#### Ana menünün açılması

OK tuşu ile ana menüyü seçin.

Ana menüyü açmak için işletim göstergeleri modunda, ekranda MENU görününceye kadar → tuşuna basmaya devam edin. MENU'yi OK ile onaylayın.

#### Alt menü içinde gezinme

▲ ▼ tuşları ile, çeşitli menü fonksiyonları arasında gezinebilirsiniz. İstenen alt menüye OK ile geçersiniz.

Menü açıkken, çeşitli menü fonksiyonları arasında → tuşu ile gezinebilirsiniz. İstenen alt menüye OK ile geçersiniz. İstenen fonksiyonu → tuşu ile ayarlayın. İstenen fonksiyonu OK ile onaylayın. Başka fonksiyonları ayarlamak için bu yöntemi tekrarlayın.

#### Ana menüden çıkış

Açmış olduğunuz alt menülerden ana menüye ← ile geri dönersiniz. ← ile ana menüden işletim göstergesine geri dönersiniz.

Menüden çıkmak için, "MENU BACK" görününceye kadar → tuşuna basın. "MENU BACK"yi OK ile onaylayın. Continental araç cihazı otomatik olarak işletim göstergesine geri döner.



Menü açıldıktan sonra 10 saniyeden uzun süre boyunca herhangi bir tuşa basılmazsa veya araç menü açıkken harekete geçerse, cihaz otomatik olarak işletim göstergesine geçer.

#### Lisan menüsü

**BOSCH** ↓

**Continental** ↓

MENU  
LANGUAGE

SPRACHE  
DEUTSCH

⋮

TAAAL  
NEDERLANDS

"LANGUAGE" menüsünde ← tuşu ile "DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI veya NEDERLANDS" arasında seçim yapın. İstenen lisani OK ile onaylayın.

"LANGUAGE" menüsünde veya → tuşu ile "DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI veya NEDERLANDS" arasında seçim yapın. İstenen lisani OK ile onaylayın. Ekranda "LANGUAGE CHANGED" görünür ve cihaz otomatik olarak ana menüye geri döner.

#### Ağırlık menüsü

**BOSCH** ↓

**Continental** ↓

MENU  
WEIGHT

WEIGHT  
<7.5t

⋮

WEIGHT  
>18t

"WEIGHT" menüsünde doğru ağırlığı ok tuşları ← → ile 1,5 tonluk adımlarla seçin. Doğru ağırlığı OK ile onaylayın.

"WEIGHT" menüsünde → ile 1,5 tonluk adımlarla seçin. Doğru ağırlığı OK ile onaylayın. Ekranda "WEIGHT CHANGED" görünür ve cihaz otomatik olarak ana menüye geri döner.



Ağırlık sınıfı <7.5t (7,5 tondan az) ise, Almanya sınırları içerisindeki geçiş ücretine tabi yollarda herhangi bir otoyol geçiş ücreti alınmaz. Kırmızı LED yanar.



Lütfen araç cihazında kişiselleştirilmiş olan ağırlıktan daha az olan bir ağırlık sınıfı ayarlamamanın mümkün olmadığını unutmayın.

### Dingil adedi menüsü

Müşteri bilgileri girişi sırasında ayarlanmış olan dingil adedini "NUMBER OF AXLES" menüsünde değiştirebilirsiniz.

#### BOSCH ↓

#### Continental ↓

MENU  
NUMBER OF AXLES

NUMBER OF AXLES  
2

:

NUMBER OF AXLES  
8

Dingil adedini değiştirmek için **◀** veya **▶** tuşu ile asgari 2 ile azami 8 dingil arasında seçim yapın. Doğru dingil adedini **OK** ile onaylayın.

**▶** tuşu ile asgari 2 ile azami 8 dingil arasında seçim yapın. Doğru dingil adedini **OK** ile onaylayın. Ekranda "NUMBER OF AXLES CHANGED" görünür ve cihaz otomatik olarak ana menüye geri döner.



Lütfen araç cihazınızda hafızaya kayıtlı olan dingil adedinden daha az bir dingil adedi ayarlamamanızın mümkün olmadığını unutmayın.

### Geçiş ücreti tahsilatı menüsü

Araç cihazı ile otomatik geçiş ücreti tahsilatı, gerektiğinde Almanya'daki yollar için kapatılabilir. Eğer araç cihazı Avusturya'daki hizmet için kullanıma açıksa, Avusturya'da araç cihazı ile geçiş ücreti tahsilatı daima aktif kalır.

#### BOSCH ↓

#### Continental ↓

MENU  
COLLECT MODE

COLLECT MODE  
AUTOMATIC

COLLECT MODE  
MANUAL

"COLLECT MODE" menüsünde, **◀** veya **▶** tuşu ile otomatik ve manuel geçiş ücreti tahsilatı yöntemi arasında seçim yaparsınız. İstenen geçiş ücreti tahsilatı yöntemini **OK** ile onaylayın. "COLLECT MODE MANUAL" ayarlandığında ekranda otomatik olarak "DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE" görünür ve kırmızı LED yanar.

"COLLECT MODE" menüsünde, **▶** tuşu ile otomatik ve manuel geçiş ücreti tahsilatı yöntemi arasında seçim yaparsınız. İstenen geçiş ücreti tahsilatı yöntemini **OK** ile onaylayın. Ekranda "COLLECT MODE CHANGED" görünür ve cihaz otomatik olarak ana menüye geri döner. "COLLECT MODE MANUAL" ayarlandığında ekranda otomatik olarak "DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE" görünür ve kırmızı LED yanar.



**Almanya'daki manuel otoyol geçiş ücreti tahsilatı yönteminde sisteme giriş online olarak, Toll Collect uygulaması veya geçiş ücreti ödeme terminali ile gerçekleşir.**

### Gider yeri menüsü

Bir gider yeri sorgulamasını aktifleştirme, kapatma ve ayrıca mevcut bir gider yerini değiştirme imkanına sahipsiniz. Bir gider yeri için azami 8 rakam girebilirsiniz.

#### BOSCH ↓

#### Continental ↓

MENU  
COST CENTER

COST CENTER  
OFF

COST CENTER  
ON

"COST CENTER" menüsünde, **◀** veya **▶** tuşu ile, "ON", "CHANGE" ve "OFF" arasında seçim yapın. İstenen ayarı **OK** ile onaylayın.

"COST CENTER" menüsünde, **▶** tuşu ile "ON", "CHANGE" ve "OFF" arasında seçim yapın. İstenen ayarı **OK** ile onaylayın. "ON" ve "OFF" ayarında ekranda "COST CENTER CHANGED" görünür ve cihaz otomatik olarak ana menüye geri döner.

COST CENTER  
CHANGE

COST CENTER  
12345678

Gider yerini değiştirmek için aşağıdaki işlemleri yapın: Gider yerinizin birinci rakamını **▲** veya **▼** tuşu ile girin. Bir sonraki rakama **▶** tuşu ile geçersiniz. Başka rakamları girmek için bu yöntemi tekrarlayın. Sayıları düzeltmek için, daha önce girilen rakamlara **◀** tuşu ile geçiş yapın. Doğru gider yerini **OK** ile onaylayın.

Gider yerini değiştirmek için aşağıdaki işlemleri yapın: Gider yerinizin birinci rakamını **▶** tuşu ile girin. Bir sonraki rakama **OK** tuşu ile geçersiniz. Başka rakamları girmek için bu yöntemi tekrarlayın. Önceki rakamı düzeltmek için **▶** tuşu ile **◀** fonksiyonunu seçin ve sonra **OK** ile onaylayın. Şimdi **▶** tuşu ile önceki rakamı düzeltebilirsiniz. İstedığınız gider yerini girdikten sonra girişlerinizi **OK** ile onaylayın. Ekranda "COST CENTER ADOPTED" görünür ve cihaz otomatik olarak ana menüye geri döner.

## Hizmetler menüsü

A

Eğer araç cihazınız Almanya ve Avusturya'da geçiş ücreti toplama sistemi için kullanıma açıksa, araç cihazının işletim modu, bir sınır geçişinden sonra bulunduğunuz ülkenin ilgili hizmetine otomatik olarak geçiş yapar. Araç cihazınızda kullanılabilir hizmetleri "SERVICES" menüsü içinde görebilirsiniz:

### BOSCH ↓

### Continental ↓

MENU  
SERVICES

Araç cihazının menüsünü **OK** tuşu ile seçin. **◀** veya **▶** tuşu ile, "SERVICES" görününceye kadar çeşitli menü fonksiyonları arasında gezinebilirsiniz.

Menüleri açmak için işletim göstergeleri modunda, ekranda **MENU** görününceye kadar **▶** tuşuna basmaya devam edin. **MENU**'yi **OK** ile onaylayın.

DE  
ACTIVE

**OK** ile "SERVICES" alt menüsüne geçersiniz. "SERVICES" menüsünde, Almanya için "DE ACTIVE" veya Avusturya için "AT ACTIVE" güncel işletim modu gösterilir.

Araç cihazı otomatik olarak ana menüye geçiş yapar. Menü açıkken, "SERVICES" gösterilmeye kadar **▶** ile ilerleyin. "SERVICES" menüsünde, Almanya için "DE ACTIVE" veya Avusturya için "AT ACTIVE" güncel işletim modu gösterilir. Araç cihazı, **OK** ile ana menüye geri döner.

AT  
ACTIVE

Açmış olduğunuz alt menülerden ana menüye **◀** ile geri dönersiniz. **◀** ile ana menüden işletim göstergesine geri dönersiniz.

**◀** tuşu alt menülerden de ana menüye geri dönüşü sağlar ve oradan da bir kez daha basıldığında işletim göstergesine götürür.

Menüden çıkmak için, "MENU BACK" görününceye kadar **▶** tuşuna basın. "MENU BACK" adımını **OK** ile onaylayın. Continental araç cihazı otomatik olarak işletim göstergesine geri döner.



### Hizmet durumları

"SERVICES" menüsünde bir hizmetin ilgili durumunu görebilirsiniz. Hizmet "ACTIVE", hizmeti kullanabileceğiniz anlamına gelir. Hizmet "INACTIVE", hizmete giriş yapılmadığı anlamına gelir (şu anda sadece Hizmet AT'yi etkiler). Hizmet "DEFECTIVE" araç cihazında bir hatalı davranış olduğu anlamına gelir, lütfen servis partnerinize başvurunuz. Toll Collect tarafından gerçekleştirilen bir bloke işlemi durumunda ekranda "BLOCKED DE" veya "BLOCKED AT" görünür. Hizmetler menüsündeki durum "BLOCKED" idir. Bu durumda lütfen Toll Collect'in müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

### Servis menüsü

MENU  
SERVICE MENU

PIN  
\*\*\*\*

Servis menüsü (BOSCH'ta "SERVICE MENU") bir PIN sorgulaması ile emniyete alınmıştır. Menüye sadece Toll Collect servis partnerleri erişebilir.

## 4.5 Uyarı ve hata mesajları

Araç cihazı, Almanya ve Avusturya'da otoyol geçiş ücreti tahsilatının sorunsuz bir şekilde yapılabilmesi için gerekli olan belli teknik koşulları otomatik olarak kontrol eder. Eğer bu koşullardan biri veya birden fazlası tehlikedeyseniz veya bulunmuyorsa,

- bir akustik sinyal duyulur (hata sesi).
- ekranda bir hata mesajı görünür (bazen diyagnoz rakamı ile birlikte).
- LED kırmızı renkte yanar (sadece Almanya'daki otoyol geçiş ücreti için önem taşır).



Hatanın daha isabetli bir şekilde aranabilmesi için ekranda bazı hata mesajlarının yanında parantez içinde ek olarak bir diyagnoz kodu görüntülenir. Diyagnoz kodu, hata giderme işleminde servis partnerine yardımcı olur. Lütfen bu kodu not edin ve ekranda çıkan mesajla birlikte servis partnerine bildirin. Hata mesajları ve bunların ilgili hizmet bölgesi için ne anlama geldiğine dair ayrıntılar bu belge içinde aşağıda gösterilmiştir.

Olası uyarı ve hata mesajları ya

1. araç cihazında bir teknik arızaya ve araç cihazının montajına işaret eden mesajlardır (bu durumda başvurmanız gereken yer Toll-Collect servis partneridir), ya da
2. geçiş ücreti tahsilatı hizmetini ve hizmetin yönetimini ilgilendiren mesajlardır (bu durumda başvurmanız yer Toll Collect'in müşteri hizmetleridir).

### 4.5.1 Teknik arızalarda uyarı ve hata mesajları

#### GPS hatası

Kırmızı

DE: GPS ERROR SERVICE (X)

A

DE: GPS ERROR SERVICE mesajı artı diyagnoz kodu, arızalı bir GPS (Global Positioning System) sinyal alımı durumunda görünür. Bu durumda lütfen Toll Collect servis partnerinize başvurun. Bu mesaj sadece Almanya'daki geçiş ücreti tahsilatı için önem taşır. Avusturya'daki otoyol geçiş ücreti tahsilatına, söz konusu hata mesajı Avusturya'ya giriş tespit edildikten sonra ortaya çıktığı takdirde, bu hata mesajına rağmen sorunsuz şekilde devam edilir.



**GPS sinyali alımı arızalıyken araç cihazı Avusturya'dan Almanya'ya giriş yapılırken de Almanya'daki otomatik geçiş ücreti tahsilat sistemi için çalışmaya hazır değildir. Sınır geçişinden önce araç cihazı tekrar başlatıldıktan sonra da sorun devam ederse sisteme girişi online olarak, Toll Collect uygulaması ile veya geçiş ücreti ödeme terminalinde manuel olarak gerçekleştirin.**

#### Arızalı cihaz

Kırmızı

OBU DEFECTIVE SERVICE (X)



A

Araç cihazında bir teknik arıza mevcutsa "OBU DEFECTIVE SERVICE" mesajı ile birlikte bir diyagnoz kodu görünür. Bu durumda lütfen Toll Collect servis partnerine başvurun.

**Cihaz arızalı ise, araç cihazı otomatik geçiş ücreti tahsilat sistemi için çalışmaya hazır değildir. Bu nedenle Almanya'da sisteme girişi online olarak, Toll Collect uygulaması ile veya geçiş ücreti ödeme terminalinde manuel olarak gerçekleştirin. Avusturya sınırları içerisinde böyle bir durum söz konusu olduğunda bir GO Box satın alınacaktır.**

#### GSM hatası

Kırmızı

GSM ERROR SERVICE (X)

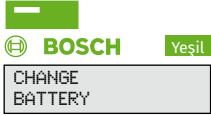
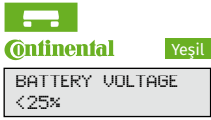
A

Eğer araç cihazının mobil ağ şebekesine (GSM) erişimi kısıtlı ise veya hiç erişim sağlayamıyorsa, bir diyagnoz kodu ile birlikte bir "GSM ERROR SERVICE" mesajı görünür. Bu durumda lütfen Toll Collect servis partnerine başvurun. Otoyol geçiş ücreti tahsilatı, Avusturya'da bu hata mesajına rağmen sorunsuzca çalışmaya devam eder.



**Araç cihazı çalışmaya hazır değildir. Bu nedenle Almanya'da sisteme girişi online olarak, Toll Collect uygulaması ile veya geçiş ücreti ödeme terminalinde manuel olarak gerçekleştirin.**

### Pil voltajı



Cihaz içinde takılı olan pilin gücü azaldığında “BATTERY VOLTAGE <25%” veya “CHANGE BATTERY” mesajı görünür. Bu mesajı şimdilik OK ile onaylayabilir ve otomatik ödeme yönteminde kalabilirsiniz.



**Pil değişimi için lütfen mümkün olduğunca kısa bir süre içinde doğrudan Toll Collect servis partnerine başvurun.**

### 4.5.2 Geçiş ücreti tahsilatı hizmetine ilişkin uyarı ve hata mesajları

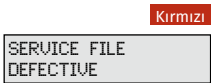
#### Cihaz bloke



Eğer işletici şirket araç cihazının Almanya ve Avusturya'daki tüm hizmetler için bloke edilmesini talep etmişse “UNIT BLOCKED” mesajı görünür. Bu durumda lütfen doğrudan Toll Collect'in müşteri hizmetlerine başvurun.

**Araç cihazı çalışmaya hazır değildir. Bu nedenle Almanya'da sisteme girişi online olarak, Toll Collect uygulaması ile veya geçiş ücreti ödeme terminalinde manuel olarak gerçekleştirin. Avusturya sınırları içerisinde böyle bir durum söz konusu olduğunda bir GO Box satın alınacaktır.**

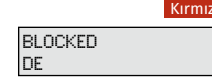
#### Hizmet dosyası arızalı



Araç cihazı verilerindeki tutarsızlıklardan dolayı meydana gelen bir hizmet veya servis arızası durumunda “SERVICE FILE DEFECTIVE” mesajı görünür. Bu durumda lütfen doğrudan Toll Collect servis partnerine başvurun.

**Araç cihazı çalışmaya hazır değildir. Bu nedenle Almanya'da sisteme girişi online olarak, Toll Collect uygulaması ile veya geçiş ücreti ödeme terminalinde manuel olarak gerçekleştirin. Avusturya sınırları içerisinde böyle bir durum söz konusu olduğunda bir GO Box satın alınacaktır.**

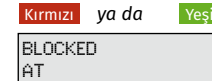
### Bloke DE



Eğer işletici şirket araç cihazının Almanya'daki geçiş ücreti toplama sistemi için bloke edilmesini talep etmişse “BLOCKED DE” mesajı görünür. Bu durumda lütfen doğrudan Toll Collect'in müşteri hizmetlerine başvurun.

**Araç cihazı çalışmaya hazır değildir. Bu nedenle Almanya'da sisteme girişi online olarak, Toll Collect uygulaması ile veya geçiş ücreti ödeme terminalinde manuel olarak gerçekleştirin. Otoyol geçiş ücreti tahsilatı Avusturya'da bu mesaja rağmen sorunsuzca çalışmaya devam eder.**

### Bloke AT

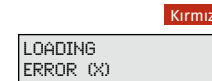


Eğer işletici şirket teknik nedenlerden dolayı araç cihazının Avusturya'daki geçiş ücreti toplama sistemi için bloke edilmesini talep etmişse “BLOCKED AT” mesajı görünür. Bu uyarı mesajı, dört kez öten sinyal sesi ile akustik olarak desteklenir. Bu durumda lütfen doğrudan Toll Collect servis partnerine başvurun.



**Araç cihazı çalışmaya hazır değildir. Avusturya sınırları içerisinde böyle bir durum söz konusu olduğunda bir GO Box satın alınacaktır. Almanya'daki otoyol geçiş ücreti tahsilatına, söz konusu hata mesajı Almanya'ya giriş tespit edildikten sonra ortaya çıktığı takdirde, bu hata mesajına rağmen sorunsuz şekilde devam edilir.**

### Yükleme hatası



Yazılım tamamıyla DSRC modülüne yüklenemedi zaman, bir diyagnoz kodu ile birlikte “LOADING ERROR” mesajı görünür. Bu hatayı gidermek için genelde araç cihazının yeniden başlatılması yeterlidir (kontakı kapatın, ekran kararınca kadar bekleyin, kontakı tekrar açın). Hata mesajı tekrar görünürse araç cihazı arızalıdır.

**Cihaz arızalı ise, araç cihazı otomatik geçiş ücreti tahsilat sistemi için çalışmaya hazır değildir. Bu nedenle Almanya'da sisteme girişi online olarak, Toll Collect uygulaması ile veya geçiş ücreti ödeme terminalinde manuel olarak gerçekleştirin. Avusturya sınırları içerisinde böyle bir durum söz konusu olduğunda bir GO Box satın alınacaktır.**